

بيان المؤهلات

فيما يتعلق بانتخاب قضاة المحكمة الجنائية الدولية الذي سيُجرى في شهر كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بترشيحها القاضية أولغا فينيسيا هيريرا كربوشيا ضمن القائمة ألف أثناء هذا الانتخاب، وعمقتضى الشروط المنصوص عليها في المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي، تدلي حكومة الجمهورية الدومينيكية بما يلي :

١- هي القاضية أولغا فينيسيا هيريرا كربوشيا، قاضية دومينيكية تتحلّى "بالأخلاق الرفيعة والحياد والتزاهة وتتوافر فيها المؤهلات المطلوبة في الجمهورية الدومينيكية للتعين في أعلى المناصب القضائية"، كما يقتضي ذلك نظام روما الأساسي. ومما يدلّ على الامتثال لهذا المطلب هو أن القاضية كاربوشيا هيريرا مرشحة حاليا لمحكمة العدل العليا في الجمهورية الدومينيكية، كما هي أيضا مرشحة للمحكمة الدستورية. ومن المسلّم به في الجمهورية الدومينيكية أن القاضية كاربوشيا هيريرا تتمتع باستقلالية كبيرة. كما أنها حازت جوائز وطنية عديدة، بما في ذلك في عام ٢٠٠٣، "وسام الاستحقاق للمرأة" في مجال القانون والعدالة التي يمنحه رئيس الجمهورية الدومينيكية.

٢- وقد تم اختيار القاضية كاربوشيا هيريرا من خلال نفس الإجراءات لتعيين المرشحين في أرفع المناصب القضائية في البلاد. كما أيد ترشيحها وصادق عليه من قبل طرف مجموعة من البرلمانين من أجل العمل العالمي في الكونغرس في الجمهورية الدومينيكية.

٣- تتطلب المحكمة الجنائية الدولية أن تُعوّل، من بين قضاتها الذين يعملون بفعالية وبعجل، على الأفراد الذين لديهم خبرة واسعة في الدعاوى الجنائية وإقامة العدل. وتنعكس هذه الضرورة متطلبات النظام الأساسي للقضاة ضمن القائمة ألف. وكما يقتضي ذلك نظام روما الأساسي، فإن القاضية كاربوشيا هيريرا تتمتع بوفرة الكفاءات والمهارات العالية في الدعاوى الجنائية.

٤- تحمل القاضية لقب دكتورة في القانون ، ١٩٨٠ (بامتياز) من الجامعة المستقلة في سانتو دومينغو.

٥- تتمتع القاضية كاربوشيا هيريرا بما يزيد على ٣٠ عاما من الخبرة في الوظيفة القضائية في مجال القانون الجنائي بوصفها قاضية، وتتولى منصب المدعي العام. من عام ١٩٨٦ وعلى مدى خمس سنوات، شغلت منصب قاضي التحقيق للمحكمة الابتدائية. وفي وقت لاحق من عام ١٩٩١ وطوال ١١ عاما، كانت عضوا في الغرفة الجنائية في محكمة الاستئناف للمقاطعة الوطنية لسانتو دومينغو. من عام ٢٠٠٣ حتى الآن، وقاضية ورئيس الدائرة الجنائية في محكمة الاستئناف في المقاطعة الوطنية لسانتو دومينغو. وفي وظيفتها بوصفها المدعي العام، كانت القاضية هيريرا تشارك في أعمال محاكم الصلح، وكانت كذلك تتولى منصب المحامي المساعد للمدعي العام في المقاطعة الوطنية.

٦- وقد برعت أيضا القاضية كاربوشيا هيريرا في المجال الأكاديمي بسيرة مهنية طويلة في التدريس والنشر. أدت بها كفاءتها الأكاديمية كمدرس في كلية الحقوق والعلوم السياسية في الجامعة الوطنية بيدرو هنريكينز أورينا إلى منصب عميد الكلية لمدة تزيد من ٩ سنوات (١٩٩٥-٢٠٠٤). وعلى وجه التحديد، بالإضافة إلى مهاراتها الأكاديمية تتمتع القاضية كاربوشيا هيريرا بخبرة عملية في مجال "القانون الجنائي"، و"حماية حقوق الإنسان"، و"حقوق الطفل"، و"مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب"، وكذلك القضاء على "البطء القضائي" مع التركيز على الإدارة القضائية الفعالة لتعزيز فعالية القضاء وكفاءته. وفي تجربتها التعليمية يُسلط الضوء أيضا على مسائل محددة تتصل بالمحكمة الجنائية الدولية، ولا سيما في مجالات "الإجراءات المبكرة"، و"المنطق القضائي وبنية الحكم"، و"تحديث الوظيفة القضائية" و"ترجمة النصوص القانونية".

٧- لديها خبرة في مجال الدفاع عن حقوق المحاكمة العادلة كما هو مطبق في القوانين الإجرائية في الجمهورية الدومينيكية ودستور الجمهورية الدومينيكية، ومحكمة مرتكبي الجرائم الجنسية، وشهادة الزور ضد النساء والأطفال، والمعرفة العامة بنظام روما الأساسي.

٨- لغة القاضية كاربوشيا هيريرا الأصلية هي الإسبانية. وهي تجيد اللغة الفرنسية، إذ حصلت على التعليم التقني في جامعة السوربون (باريس الأولى)، كما درست هذه اللغة بمؤسسة الرابطة الفرنسية (الأليانس فرانسييز) في الجمهورية الدومينيكية. وشمل تدريبها في الأليانس فرانسييز ترجمة النصوص القانونية. كما تعرف القاضية كاربوشيا هيريرا اللغة الإنكليزية معرفة جيدة. وتتمتع القاضية كاربوشيا هيريرا بكفاءات تقنية أخرى في استخدام أجهزة الكمبيوتر والوسائط الالكترونية، وكذلك في الطباعة وعملية الأرشفة.

٩- إذ تبلغ من العمر ٥٥ سنة، إن القاضية كاربوشيا هيريرا قادرة جسديا وعقليا على الاضطلاع بولاية تسع سنوات بالكامل في المحكمة الجنائية الدولية، وتكريس الوقت الكامل إلى واجبها. في حالة اختيارها، وإذا اقتضت الظروف ذلك، فإن القاضية كاربوشيا هيريرا مستعدة جسديا وعقليا لأداء الوظائف القضائية في الموقع كما هو موضح في المادة ٣ من نظام روما الأساسي.

١٠- وبموجب ترشيحها السابق لمحكمة العدل العليا في الجمهورية الدومينيكية، يشار إلى أن هذا الترشيح للمحكمة الجنائية الدولية، في حالة ما انتُخبت المرشحة من قِبل جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي، فهي تعترم الالتزام بتولي هذا المنصب والتخلي عن ترشيحها الوطني، الذي سوف يتمّ تقريره قبل شهر كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

١١- تعلن القاضية كاربوشيا هيريرا التزامها بأهداف المحكمة الجنائية الدولية وبتطبيق قضاء مستقل وفعال وعاجل، وخصوصا منه العدالة الوقائية.

كُتِبَ فِي سانتو دومينغو، الجمهورية الدومينيكية ، يوم الرابع عشرة (١٤) من شهر أيلول/سبتمبر ٢٠١١ ، من قبل ، أو نيابة عن :

